Ühersetzung aus dem Russischen

[Staatswappen]

#### Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

### Militärhauptstaatsanwaltschaft

## Rehabilitierungsbescheinigung

22. Februar 2002 Nr. 7u/K-106507 103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14 Fax: (095) 2 47 50 60

Herr/Frau

Wenzel, Heinrich Paulewitsch

Geburtsjahr und -ort:

1886 in Posteleben, Kreis Magdeburg

(Deutschland)

Staatsangehörigkeit

deutsch

Volkszugehörigkeit

deutsch

Vor Inhaftierung wohnhaft in:

Choinice, Szpiczsova 2 (Polen)

Letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/ Arbeiter

beschäftigt als:

Wann inhaftiert:

3 März 1945

Wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

1. April 1945 durch das Militärtribunal der

70. Armee

Der Verurteilung zugrunde liegende

Paragraphen und Strafmaß (Haupt- und Zusatzstrafe):

Nach Art. 58-6 Abs. 1 StGB der RSFSR zur Höchststrafe (Tod durch Erschießen) und zur Einziehung des persönlichen Vermögens verurteilt. Am 4. Mai 1945 ist Heinrich Paulewitsch Wenzel in der Haft verstorben.

#### Datum der Haftentlassung:

Gemäß Art. 3 Buchst. a des Gesetzes der Russischen Föderation über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen vom 18. Oktober 1991 ist Herr Heinrich Paulewitsch Wenzel rehabilitiert worden.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

[Unterschrift, Siegel]

S. W. Urasowski Leiter der Abteilung Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen

[Bitte beachten: Die Namensschreibung erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Durch die Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u. U. zu Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



# ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

#### ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

"<u>22</u>" февраля 2002 г. № 7у/К-106507

103160, Москва, К-160, пер. Хользунова,14 Fax: (095) 247-50-60

отдела реабилитации

жертв политических репрессий

**С П Р А В К А** (о реабилитации)

С.В. Уразовский

Гражданин (ка) Венцель Генрих Паулевич
Гражданин (ка) Венцель Генрих Паулевич Год и место рождения 1886, (Германия)
Гражданин (ка) какого государства Германии
Национальность Место жительства до ареста
г.Хойница, ул.Шпичсова, д.2 (Польша)
Место работы и должность (род занятий) до ареста Рабочий
Дата ареста 3 марта 1945 г.
Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а/)
1945 г. военным трибуналом 70 армии
Квалификация содеянного и мера наказания (основная и
дополнительная)ст.58-6, ч.І УК РСФСР к высшей мере наказания -
расстрелу, с конфискацией лично принадлежащего ему имущества.
4 мая 1945 г. Венцель Генрих Паулевич умер в местах лишения свободы
Дата освобождения
На основании ст.3, п. "а" Закона РФ «О реабилитации жертв
политических репрессий» от 18 октября 1991 г. гражданин (ка) Венцель Генрих Паулевич реабилитирован (а).
Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для
имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с
действующим законодательством и международными обязательствами.
Начальник